

Annexe I au Doc. NR0435B1
Annex I to

(SCR/28/sept. 2003)
(RSC/28/Sept. 2003)

ANNEXE

MODIFICATION EVENTUELLE DES NOTES EXPLICATIVES

DES N°s 85.23 A 85.48

(Point III.C.7 de l'ordre du jour)

ANNEX

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES

TO HEADINGS 85.23 TO 85.48

(Item III.C.7 on Agenda)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

[CHAPITRE 85.

Page 1664. N° 85.23. Premier paragraphe.

1. Alinéa 1).

Supprimer l'alinéa 1) actuel.

2. Alinéa 4).

Nouvelle rédaction :

"4) Les **supports pour enregistrement magnétique**, constitués soit par des disques ou des cartes (en matière plastique ou en papier), soit par des bandes, rubans ou films (en matière plastique ou en métal), soit encore par des fils métalliques, tous ces supports étant magnétiques ou rendus magnétiques par enduction à l'aide d'un vernis contenant en dispersion une poudre magnétique."

Renommer les alinéas 2) à 4) actuels en 1) à 3), respectivement.

Page 1665. N° 85.23.

1. Premier paragraphe. Alinéa 5). Premier paragraphe. Deuxième phrase.

Ajouter "ou métal" après "verre"

[2. Premier paragraphe. Alinéa 5). Nouveau second paragraphe.

Insérer le nouveau second paragraphe ci-après :

"Le formatage des disques n'est pas considéré comme un procédé d'enregistrement et les disques formatés sont classés dans la présente position."

Renommer l'alinéa 5) actuel en 4).

[3. Deuxième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

"Les supports non enregistrés pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues présentés avec les appareils auxquels ils sont destinés sont à classer dans la présente position (voir la partie B des Considérations générales du présent Chapitre)."

Page 1666. N° 85.24.

1. Premier paragraphe. Alinéa 1).

Nouvelle rédaction :

"1) Les **disques** ou "**flans**" visés à la Note explicative du n° 85.23 et **enregistrés**, qui servent de point de départ à la fabrication industrielle des disques du commerce."

2. Premier paragraphe. Alinéa 2). Première phrase.

Remplacer "disques, cires ou flans" par "disques ou flans".

3. Premier paragraphe. Alinéa 9).

Nouvelle rédaction :

"9) Les **disques enregistrés numériquement** pour la lecture optique du son, de l'image et autres données (disques compacts, disques numériques polyvalents (DVD), etc.)."

[4. Deuxième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

"Présentés avec les appareils auxquels ils sont destinés, les supports de son ou d'enregistrements analogues, enregistrés, sont rangés dans la présente position.]"

5. Nouvelles exclusions c) et d).

"c) Les disques préformatés (n° **85.23**).

d) Les cassettes pour machines de jeux vidéo (n° **95.04**)."

[Page 1667. N° 85.25. Partie A. Deuxième paragraphe. Alinéa 3).

Supprimer "d'un véhicule." et remplacer par :

"d'un véhicule [ou des stations radiotéléphoniques (stations de base).] Ils reçoivent et émettent des ondes hertziennes qui sont reçues et retransmises par des stations radiotéléphoniques (stations de base) reliées les unes aux autres. Chaque station de base couvre une aire géographique déterminée (une cellule). Si l'utilisateur se déplace d'une cellule dans une autre pendant qu'il téléphone, l'appel est automatiquement transféré d'une cellule à l'autre sans interruption.]"

Page 1668. N° 85.25. Partie C. Nouveaux deuxième et troisième paragraphes.

Insérer les deux nouveaux derniers paragraphes ci-après :

"Il comprend également les caméras utilisées en conjonction avec des machines automatiques de traitement de l'information (les webcams, par exemple). Ces caméras ne comportent pas de dispositif permettant d'enregistrer les images.

Sont également comprises ici les caméras équipant les systèmes de télévision en circuit fermé qui fonctionnent suivant le même principe que les caméras de télévision."

Page 1670. N° 85.26. Alinéa 1). Nouvelle dernière phrase.

Insérer la nouvelle dernière phrase ci-après :

"Sont également compris ici les appareils récepteurs de positionnement global par satellite (GPS)."

[Page 1673. N° 85.27. Partie B). Premier paragraphe. Nouvel alinéa 5).

Insérer le nouvel alinéa 5) ci-après :

"5) Les installations stéréophoniques (système Hi-Fi) comportant un appareil récepteur de radiodiffusion, présentées sous forme d'un ensemble pour la vente au détail, constituées par des unités modulaires contenues chacune sous leur enveloppe propre telles qu'une combinaison d'un lecteur de disques compacts (CD), d'un enregistreur à cassettes, d'un amplificateur avec égaliseur, etc. L'appareil récepteur de radiodiffusion confère au système son caractère essentiel."

Page 1673. N° 85.28. Deuxième paragraphe. Alinéa 1). Nouvelles deuxième et troisième phrases.

Insérer les nouvelles deuxième et troisième phrases ci-après :

"Sont également compris ici les récepteurs à écran à cristaux liquides ou à écran à plasma. [Ces récepteurs peuvent également incorporer un modem à des fins de connection à l'Internet.]"

Page 1674. N° 85.28.

[1. Premier paragraphe. Alinéa 3).

Supprimer l'alinéa 3) actuel.]

[2. Premier paragraphe. Alinéa 4). Nouvelle dernière phrase.

Insérer la nouvelle dernière phrase ci-après :

"Ces récepteurs d'émissions de télévision retransmises par satellite peuvent également incorporer un modem permettant de les connecter à l'Internet."]

3. Premier paragraphe. Alinéa 6). Premier paragraphe. Nouvelle dernière phrase.

Insérer la nouvelle dernière phrase ci-après :

"Ces moniteurs peuvent être à tube cathodique ou sous forme d'écrans plats, à cristaux liquides, à diodes luminescentes (LED), à plasma, etc."

4. Premier paragraphe. Alinéa 7). Nouvelle dernière phrase.

Insérer la nouvelle dernière phrase ci-après :

"Ces écrans peuvent être à tube cathodique ou des écrans plats, des dispositifs numériques d'affichage à miroir (DMD), de traitement de la lumière (DLP), des écrans à cristaux liquides, à plasma, etc."

[Renommer les alinéas 4) à 8) actuels en 3) à 7), respectivement.]

5. Premier paragraphe. Nouvel alinéa 8).

Insérer le nouvel alinéa 8) ci-après :

"8) Les récepteurs de télévision incorporant un magnétoscope, un lecteur de DVD, un récepteur d'émissions retransmises par satellite, etc."

Page 1675. N° 85.29. Paragraphe d'exclusion. Exclusion c).

Nouvelle rédaction :

"c) Les accumulateurs pour téléphones cellulaires appelés également téléphones mobiles ou mobilophones (n° 85.07)."

Page 1676. N° 85.30. Alinéa A) 1).

1. Troisième paragraphe.

Remplacer "au moyen de sonneries ou de signaux visuels" par "au moyen de sonneries ou d'un affichage visuel".

2. Quatrième paragraphe. Deuxième phrase.

Ajouter "ou de capteurs" après "une rampe de contact".

Page 1677. N° 85.31. Troisième paragraphe. Alinéa B).

Nouvelle rédaction :

"B) Les **avertisseurs sonores, trompes et sirènes électriques**. Il s'agit généralement d'appareils fonctionnant au moyen d'une languette vibrante (anche), d'un disque tournant, actionnés électriquement ou d'un générateur de sons électronique. Parmi les appareils de l'espèce, on peut citer les sirènes d'usine, d'alerte aérienne, de navires, etc."

Page 1679. N° 85.31. Nouvelle exclusion c).

Insérer la nouvelle exclusion c) ci-après :

"c) Les dispositifs d'affichage à cristaux liquides ne relèvent de la présente position que s'ils ne remplissent pas les critères relatifs aux moniteurs (n° 84.71), aux moniteurs vidéo (n° 85.28) ou aux récepteurs de télévision (n° 85.28)."

Page 1685. N° 85.35. Alinéa F). Titre.

Ajouter "**ou éliminateurs de surtension (parasuppresseurs)**" après "**Les étaleurs d'onde**".

Page 1686. N° 85.36. Partie I. Alinéa A). Nouveau quatrième paragraphe.

Insérer le nouveau quatrième paragraphe ci-après :

"Les commutateurs électroniques à fonctionnement sans contact comprenant des composants à semi-conducteurs (transistors, thyristors, circuits intégrés, par exemple).

[Pages 1688. N° 85.36. Partie III. Nouvel alinéa A) 3).

Insérer le nouvel alinéa A) 3) ci-après :

"3) **Les claviers (pavés) à contact** : ils sont constitués par deux pellicules de matière plastique résiliente superposées entre lesquelles sont noyées, à intervalles réguliers, un grand nombre de pastilles de contact conductrices en caoutchouc de silicone. Ces pastilles de contact sont situées, par exemple, sous les touches des claviers des récepteurs téléphoniques. Chaque fois que l'on appuie sur une touche, les pastilles de contact correspondantes des deux pellicules se touchent et un contact électrique est établie."

Re-numéroter l'alinéa A) 3) actuel en A) 4).]

[Page 1689. N° 85.37.

1. Deuxième paragraphe. Nouvel alinéa 4).

Insérer le nouvel alinéa 4) ci-après :

"4) Les dispositifs électriques de commande pour distributeurs automatiques. Ils sont constitués par un bloc (clavier) à contact comprenant, outre des relais et des commutateurs électriques, des triacs et des circuits intégrés."

2. Paragraphe d'exclusion. Nouvelle exclusion d).

Insérer la nouvelle exclusion d) ci-après :

"d) Les dispositifs sans fil de commande à distance à infrarouge des récepteurs de télévision, magnétoscopes et autres appareils électriques (n° 85.43)."

Page 1691. N° 85.39. Partie C. Deuxième paragraphe. Nouveaux alinéas 6) et 7).

Insérer les nouveaux alinéas 6) et 7) ci-après :

"6) **Les tubes à xénon et les tubes alphanumériques.**

7) **Les lampes spectrales à décharge et les lampes à décharge lumineuse."**

Page 1692. N° 85.39.

1. PARTIES. Nouvelle dernière phrase.

Insérer la nouvelle dernière phrase ci-après :

"Sont compris ici :

1) Les culots de lampes à incandescence et de lampes à décharge.

2) Les électrodes métalliques pour lampes et tubes à décharge."

2. Paragraphe d'exclusion. Nouvelles exclusions b), e) et f).

Insérer les nouvelles exclusions b), e) et f) ci-après :

"b) Les lampes à résistance à filaments de carbone et les lampes à intensité variable à filaments en fer en atmosphère d'hydrogène (n° 85.33)."

"e) Les diodes luminescentes (n° 85.41)."

"f) Les dispositifs électroluminescents, généralement sous forme de bandes, plaquettes ou panneaux, à base de substances électroluminescentes (sulfure de zinc, par exemple) placées entre deux couches de matière conductrice (n° 85.43)."

3. Paragraphe d'exclusion. Exclusion e) actuelle.

Supprimer l'exclusion e) actuelle.

Renommer les exclusions b), c) et d) actuelles en c), d) et g), respectivement.

[Page 1700. N° 85.42. Alinéa l) 1). Nouveau dernier paragraphe.

Insérer le nouveau dernier paragraphe ci-après :

"Les circuits compris ici sont des mémoires DRAM (mémoire RAM dynamique), SRAM (mémoire RAM statique), EPROM (mémoire morte programmable électriquement), [E²PROM], des microcontrôleurs, des circuits de commandes, des circuits logiques, des circuits prédiffusés, des circuits d'interface, etc."]

Page 1702. N° 85.43. Troisième paragraphe. Alinéa 4). Nouvelle deuxième phrase.

Insérer la nouvelle deuxième phrase ci-après :

"Les appareils mélangeurs et égaliseurs audiophoniques sont également compris ici."

Page 1703. N° 85.43. Nouveaux alinéas 18) à 21).

Insérer les nouveaux alinéas 18) à 21) ci-après :

- ["18) **Les dispositifs sans fils à infrarouge de commande à distance** des récepteurs de télévision, de magnétoscopes et autres appareils électriques.
- 19) **Les appareils récepteurs stéréophoniques sans fil** pour la réception des émissions transmises par faisceaux infra-rouge qui sont transformées en signaux électriques susceptibles d'être reçus sous forme de signaux stéréophoniques au moyen de téléphones pouvant être connectés.
- 20) **Les dispositifs électroluminescents**, présentés généralement sous forme de rubans, plaques ou panneaux.]
- 21) **Les enregistreurs de vol numériques**. Ce sont des appareils à l'épreuve du feu et des chocs qui enregistrent de manière continue les divers paramètres de fonctionnement des aéronefs pendant le vol."]

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

[CHAPTER 85.

Page 1664. Heading 85.23. First paragraph.

1. Item (1).

Delete present item (1).

2. Item (4).

Delete and substitute :

“(4) **Media for magnetic recording**, e.g., discs or cards (of plastics or paper), tapes, strips or films (of plastics or metal), either capable of being magnetised or so rendered by coating with a lacquer containing dispersions of magnetic powder.”

Renumber present items (2) to (4) as (1) to (3), respectively.

Page 1665. Heading 85.23.

1. First paragraph. Item (5). First paragraph. Second sentence.

Delete “made of glass” and substitute “made of glass or metal”.

[2. First paragraph. Item (5). New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“Formatting of discs is not considered as a recording process and formatted discs are classified under this heading.”]

Renumber present item (5) as (4).

[3. Second paragraph.

Delete and substitute :

“Unrecorded media for sound recording or similar recording, presented together with the apparatus for which they are intended, are to be classified in this heading (see Part (B) to the General Explanatory Note to this Chapter).”]

Page 1666. Heading 85.24.

1. First paragraph. Item (1).

Delete and substitute :

“(1) **Recorded discs, tapes, strips, etc.**, whatever the stage of manufacture at which they are presented (e.g., the discs mentioned in Explanatory Note to heading 85.23, impressed with sound) are starting point in the production of commercial records.”

2. First paragraph. Item (2). First sentence.

Delete “discs or wax blanks” and substitute “discs”.

3. First paragraph. Item (9).

Delete and substitute :

“(9) **Discs for sound image and other data reproduction** with an optical reading system (compact discs, digital versatile discs, etc.).”

[4. Second paragraph.

Delete and substitute :

“Media recorded with sound or similar recording presented together with the apparatus for which they are intended are to be classified in this heading.”]

5. New exclusions (c) and (d).

Insert the following new exclusions (c) and (d) :

“(c) Pre-formatted discs (**heading 85.23**).

(d) Cartridges for game machines (**heading 95.04**).”

[Page 1667. Heading 85.25. Part (A). Second paragraph. Item (3).

Delete “motor vehicles.” and substitute :

“motor vehicles [or base-stations]. Mobile phones receive and emit radio waves which are received and retransmitted by radio-telephone stations (base-stations) linked to each other. Each base station covers a geographical area (a cell). If the user moves from one cell to another while telephoning, the call is automatically transferred from one cell to another without interruption.”]

Page 1668. Heading 85.25. Part (C). New second and third paragraphs.

Insert the following new two last paragraphs :

“This group also includes cameras used with automatic data processing machines (e.g., webcams). These cameras do not have any inbuilt capability of recording images.

Cameras used in CCTV (closed circuit television) which operate on the similar principle of television cameras are also included in this group.”

Page 1670. Heading 85.26. Item (1). New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“It also includes global positioning satellite (GPS) receivers.”

[Page 1673. Heading 85.27. Part (B). First paragraph. New item (5).

Insert the following new item (5) :

“(5) Stereo systems (hi-fi systems) containing a radio receiver, put up in sets for retail sale, consisting of modular units in their own separate housing, e.g., in combination with a CD player, a cassette recorder, an amplifier with equaliser, etc. The radio receiver gives the system its essential character.”]

Page 1673. Heading 85.28. Second paragraph. Item (1). New second and third sentences.

Insert the following new second and third sentences :

“They include LCD and plasma televisions. [These may also incorporate a modem for connection to the Internet.”]

Page 1674. Heading 85.28.

[1. First paragraph. Item (3).

Delete present item (3).]

[2. First paragraph. Item (4). New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“These satellite receivers may also incorporate a modem for connection to the Internet.”]

3. First paragraph. Item (6). First paragraph. New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“These may be in the form of CRT monitors or flat panel displays, e.g., LCD, LED, plasma, etc.”

4. First paragraph. Item (7). New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“These include CRT or flat panel based displays, e.g., digital mirror devices (DMD), digital light processing (DLP), liquid crystal displays (LCD), plasma, etc.”

[Renumber present items (4) to (8) as (3) to (7), respectively.]

5. First paragraph. New item (8).

Insert the following new item (8) :

“(8) Television receivers with a built in a video recorder, DVD player, satellite receiver, etc.”

Page 1675. Heading 85.29. Exclusion paragraph. Exclusion (c).

Delete and substitute :

“(c) Accumulators for cellular phones also referred to as mobile phones (**heading 85.07**).”

Page 1676. Heading 85.30. Item (A) (1).

1. Third paragraph.

Delete “visual indicator” and substitute “visual display”.

2. Fourth paragraph. Second sentence.

Delete “Contacts mounted” and substitute “Contacts or sensors mounted”.

Page 1677. Heading 85.31. Third paragraph. Item (B).

Delete and substitute :

“(B) **Electric sound signalling apparatus, horns, sirens, etc.** The sound is produced by a vibrating reed, by a rotating disc set in motion electrically or electronic sound generator; they include factory sirens, air raid sirens, ships’ sirens, etc.”

Page 1679. Heading 85.31. New exclusion (c).

Insert the following new exclusion (c) :

“(c) LCD displays are only classified under this heading when they do not meet the criteria for a monitor (**heading 84.71**), video monitor (**heading 85.28**) or a television receiver (**heading 85.28**).”

Page 1685. Heading 85.35. Item (F). Title.

Delete “**Surge suppressors**” and substitute “**Surge or spike suppressors**”.

Page 1686. Heading 85.36. Part (I). Item (A). New fourth paragraph.

Insert the following new fourth paragraph :

“Electronic switches which operate by contactless means, using semiconductor components (e.g., for transistors, thyristors, integrated circuits).”

[Page 1688. Heading 85.36. Part (III). New item (A) (3).

Insert the following new item (A) (3) :

“(3) **Contact pads** : These consist of two superposed resilient films of plastics in which are embedded , at regular intervals, a large number of electrically conductive contact points of silicone rubber. These contact pads are incorporated, for example, under the keys of a telephone sets. Each time a key is pressed the appropriate contact points on the two films touch, and electrical contact is established.”

Renumber present item (A) (3) as (A) (4).]

[Page 1689. Heading 85.37.

1. Second paragraph. New item (4).

Insert the following new item (4) :

“(4) Electrical control devices for automatic vending machines. These consist of a control pad incorporating in addition to relays and electrical switches, triacs and integrated circuits.”

2. Exclusion paragraph. New exclusion (d).

Insert the following new exclusion (d) :

“(d) Cordless infrared devices for the remote control of television receivers, video recorders or other electrical equipment (**heading 85.43**).”]

Page 1691. Heading 85.39. Part (C). Second paragraph. New items (6) and (7).

Insert the following new items (6) and (7) :

“(6) **Xenon and alphanumeric tubes.**

(7) **Spectral discharge and glow discharge lamps.**”

Page 1692. Heading 85.39.

1. PARTS. New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“They include :

(1) Bases for incandescent and discharge electric lamps and bulbs.

(2) Metal electrodes for discharge lamps and tubes.”

2. Exclusion paragraph. New exclusions (b), (e) and (f).

Insert the following new exclusions (b), (e) and (f) :

“(b) Resistance lamps with carbon filaments and variable lamps with iron filaments in hydrogen (**heading 85.33**).”

“(e) Luminescent diodes (**heading 85.41**).”

“(f) Electro-luminescent devices ,generally in strips, plates or panels , and based on electro-luminescent substances (e.g., zinc sulphide) placed between two layers of conductive material (**heading 85.43**).”

3. Exclusion paragraph. Present exclusion (e).

Delete present exclusion (e).

Reletter present exclusions (b), (c) and (d) as (c), (d) and (g), respectively.

[Page 1700. Heading 85.42. Item (I) (1). New last paragraph.

Insert the following new last paragraph :

“The circuits included are memories (e.g., DRAMS, SRAMs, PROMS, EPROMS, [E²PROMS]), microcontrollers, control circuits, logic circuits, gate arrays, interface circuits, etc.”]

Page 1702. Heading 85.43. Third paragraph. Item (4). New second sentence.

Insert the following new second sentence :

“Audio mixers and equalisers are also included under this heading.”

Page 1703. Heading 85.43. New items (18) to (21).

Insert the following new items (18) to (21) :

- ["(18) **Cordless infrared devices for the remote control** of television receivers, video recorders or other electrical equipment.
- (19) **Cordless infrared stereo receivers** for the reception of broadcasts transmitted by infrared beams which are converted into electrical signals which can be received as stereophonic signals through attachable telephones.
- (20) **Electro-luminescent devices**, generally in the form of strips, plates or panels.]
- (21) **Digital flight-data recorders (flight recorders)** in the form of a fire-proof, crash-proof electronic apparatus for the continuous in-flight recording of specific flight data."]

* * *

